

ערישונט יעדעו מאנטאג  
אונד דאנערסטאג  
אונד קאסטע פיר  
אסטער-רייך אונגארן  
פיערעליאריג 2. 2  
האלבליאריג 4. 4  
אינטערעסאנטע, נאכ-  
ריכטיקע ווערדען בע-  
רייטויליגסט אנגעקאמט  
מקאן פער אפגעטליכט.  
אללע יעדע העררען,  
וועלכע אונס, אבאנגע-  
מען ציצעליהען עניני  
זונד, ערהאלטען אינערע  
ציטונג, גאנציהארליך  
נראמס ציגעשמעלט.

# פערסטער ללאיד

צייטונג פיר

הארדעל אינדוסטריע. געווערבע אונד יודישע געזאממט אינטערעסען.

Eigenthümer und Redakteur: Julius Dessauer.

רעדאקטאן:  
פעסט, קאניונסטעס נומ' 2  
(בארן 6. ארצישע הויז)  
ווארן ברעפע אונד  
געלדע נדרונגען  
צו ארדערען זונד.  
א נאנצער  
(בעקאנטמאכען) אללע  
ארט ווערדען מיט גוט קר'  
פער צילע בערעכענט.  
מאן טראגעריה אויף דען  
יודישען פעסטער ללאיד  
לויט אבינע ארדעסע  
מיטשערפס קארעסאן  
דענקארטע אונד פאסט  
אנווייזונג יעדען בעליע  
ביגען מאן.

Buda-Pest. (Nr. 42.)

פעסט יום ה. י"ט תמוז תרל"ה.

Donnerstag 22. Juli 1875.

## אין יודישער אייפשאנד.

מאן שרייבט אונס אויס ביי דער 9. און 10. פאלגענדעס: פאר איינע זינט קאם אין אין דען פער איינעטען שטאטען נאטוראליזירטער רוסשישער וועג, ער רחוק הים טעריאקאן, דער זיך פרוהער לאנגע זייט אין ענלאבדי, אמעריקא אונד איסטאליען, באלד אלס לעהרער באלד אלס שטאכער, ראבינער אונד דערנאכטער דייטשע שרייבערן האפטען, נאך דער שטאט טבעריאס, אס זען נען נעצארעטע, מיט דער אביבוס, זיך היער אנצוקויפן אונד אקאפן צו ווערדען, אונד דאבייא אויך זיינע דארט נאך אום נראסטען עלענער אונד שמוץ לעבעהען נליבענסען און אסטען און אקקערויא אונד אין דער פערלויטשטאט צו אנטערריכטען, דאמיט אויך אהינען דא סאלידיטעט ווערדען, זיך אויף דא אקאנאמיע ווערען אונד זא אהר בראך פערדינען צו קאנען, אים אנאנגע פאר דיעז אידעע ביא דען יודען אין טבעריאס אויך אללעמינען בייפאלל, אונד זיא צייטען זיך וויללוג, איינע טהיל דעס טאנעס דעם פערלויטען צו ווידמען, באלד נאכער אבער מיינען זיא, דאס ווען זיא פערלויטער ווידמען, איהר נליבענסברידער און איהר איהרען ווערליך מעהר שוי יעדע פאן גולדען וואהרליך אלס אין פראסטע אלפאזען צוקאסטען לאסטען ווערדען, אונד זיא בענאנגען דאזער נענען דעם ראבינערעם פארדיקטע העסטען אקאנאמיע צו מאכען, אונד אונד עלענע פערשריען זיא אויך נאר אלס אונד נען, גאנצליכען נייטער, דער זיא מיטשטעט פלוג אונד ענע דעם נליבונג אוהערע פאטער אבטרינגען מאכען אונד צום פארשריפטע פערלייטען וואללע דער ראבינער אין טבעריאס, ראבינ יוסף אלט, פארדערטע דאזער דען נייטער אויך, דיעזע שטאט שליינט צו פערלאסטען, ווען נכס זא ווערדען ער דען, באקן (הרם) אבער אויך פערדאנגען, לעמטערער וואללע אבער דיעזער אויפגאך דערגע דורכאויס נכס פאלגע ליסטען אונד בליע נאך פערנען אין טבעריאס, פאר איינע טאנע נאכער וואר ער איינע אבערעם, אלס ער ענען דא סטאנאנע פערלאט פון וואללע, אין דענען פארדאק פאן איינען ויינער נליבענסגענוסטען אויכעפאללען, נעקענעלע אונד אין דא סטאנאנע צוריקגעשעפט, אום דארט ראבינ יוסף אלט, העסטען ווארען ער נכס פאלגע נעליסטע, דערע צו שטעהען, דער ראבינ שויללעט נליך דאזער דען און ווערדען פיר, דא דער, נייטער, פאן איינע כוונען ניכטע בענעסטען זיא, אונד דאס מאן אויך דאזער אין געוואהרזאם ברענגען מיסטען, דער אונטליקליכע ווארד נון אין אויך פריסטערעם קאסטערען נעכען דער סטאנאנע נען שטעקט אונד דארט פאללע פיה טאנע נעמאנגען נעהאלטען, וואהרענד וואללע זייטען זיא פאן איהם קום דאס צו זיי נען נארונג נאחטונג בראך אונד אסטער הייען וואללע נאך פערלויטע דיעזער פיה טאנע וואר דער אונטליך בען זעסטען אים דער סטאנאנע נעשלעפט אונד פאר דער זעלבען טיכטע דורכגעפרישט, ווארען פאן איהן, מיט נאך ריקואיטע נענענענען הארדען אויך איינען ענעל זעסטע אונד צור שטאט הוינט פריע, דער אונטליקליכע ווארע פאלמאס נאנען געוים איינע ביסט דעם פארעם געווארדען, האפטען זיא נכס דא סטאנאנעמאנען אונד איינען צוריקגעט ויינער ערבראט אונד אויך ווערדען אין דא שטאט צוריקגעט בראכט, זיא ער דאנן אין איהרעם קלאסטער איינע נאכט פריינדליכע אויפמאכע אונד זיא ליבענפאללסטע בענאנע לונג פאר, נראך פארענדיג דער דאמאלס אויף ווינען

ווינען דורך פאלאסטאט צופאללען אויך נאך טבעריאס קאם, הארטע פאן דיעזעם פרוינען עראיינעסטע, ווארען ער דען אונטליקליכען נאך יעוואלעס ברענגען ליעס אונד אויך דארט אין איינעם פרוואשהויע אונטערבראכטע קום האפטע דער אמעריקאנישע קאנול היער פאן דיעזער אינ פאמען בערהאלטונג איינעם אנטערהיינען דער אוינאן קענעטעס ערהאלטען, זא בענאנע ער זיך אויך פאן נאך טבעריאס, אום דארט אבער דא נאנע אונטעלענעוהייט נען זייע ערקונטונגען איינעווערדען אין לעמטערער שטאט אונטעקאסטען, ערוועלט ער דארט צור נאכריכט דאס זיא נאנע נעשיכטע מיט ראבינ הים טעריאקאן צוואר ווארד ויא, דאס אבער דא טירקישע בעהארדע דענאך קיין רעכט האבע, דא שולדיגען צו בעשטאפטען, ווייל דא מייסטען דערוועלען אונטער ערלישעם שוטצע שטעהען, אונד דער הויפטאנישטיכער דער אינשאט נענען ראבינ טעריאקאן אין טבעריאס דא שטעללע איינעם ענלישען וועקאנאולס בעקלידע, דיעזעס ווארדע אבער פאן הייענען ענלישען נענעראלקאנול אויסם ענטשיידענסטע אין אבערע נען שטעללע, דאזערען זיך דער אמעריקאנישע קאנול אבערמאלס דא הילפע דער טירקישען בעהארדען אן, דא הייבאל האטשליכע נין שולדיגען דאזערען אבער אויך ראבינ יוסף אלט פער האפטעטען, לעמטערער באט נון דענענער דא בעהארדע, איהן פיר איינע שטונ דען ווערדען נאך הווע צוריקקערען צו לאסטען, דא ער דארט זיינע פאטערע אין ארדענע ברענגען וואללע, דא בעהארדע נעוואהרעט איהם אויך דיעזעם פערלאנגען אונד ליעס אויך אונטער שטאכער ענלישען ווערדען נאך הווע צוריקקערען פאר דעם הווע ווארעטען אבער זיאן איינע הונדערט יודען, דא דען ראבינ, קום דאס זיא אויך ערליקט האפטען, אים דען הארדען זיינע בענלישער בען פרייען, ווארען דיעזער שליינטען איין פאן בעריט נען האלטענעם פערדע בעשטיגע אונד אויף אונד דאפאן ריט, אונד צוואר פליכטעט ער זיא אינס נערינע ביא אונד (צט), נאכער שריפטעטן זיך דא ווען אים אוהערע פרייען אין דאס נעפאנגען ווארען נאך דא איינען פער האפטעטען אכט יודען נעמאנגען זאסטען, ביאכען דעסטען פרויען איין אונד פרויען דא פער האפטעטען אונטער יובעל אונד פריידענעשייא אין איהרע וואונגען צוריק, דא נעריכטענערהארדע פריכטעטע היער צו אינטערוועיען, דא איהר נון ווענעט פאליצייאוראלדאפטען צור פערפונג שטאנדיק, אונד זעלבסט דיעזע ווענען ביכטע זיא, אום דען אונטענענען אמעריקאנישען קאנול אין דאס קלאסטער צוריקצוהארען, זיא ער זיין אבשטיינעווארטיער האפטע לעמטערער אים נון אונטעריכטעטער זאנע ווערדע היע הער צוריקקערעטע, אום דאריבאר נאך קאנטאנאטאנעל אונד וואוהונטאן צו בעריכטען אונד פאן לעמטערעם ארטע הער אינטערוקסאנען צו ערהאלטען.

## פאליטישע איבערויכט.

דער אינטערויכטעמיסטער האט אין אנני לעגענדיהע דער שול שטארקאסען פאלגענדער צורקלאר פערארדענען זאמסטליכע שול אינטעקטארען ערלאסטען זיא ליכטעט: דאס זיא אידעע איינעווערדען אום דען פאלקשילען שטארקאסטען צו נירנען, אין וועלכע דא שולקנידער דא קרייזער, וועלכע זיא פאן איהר רען עלטערן אונד פערוארדען פאן זייט צו זייט ערהאלטען, אלס ערשטאריסטע איינעווענען האט

מען פיר אונד גענען דא צוועקמאסיקע דעראר, טיער שילשטארקאסטען אבער פערשיידענע גרינ דע פארנעבראכט ווערדען: זא פארדערע איד זיא העימט אויף, מיר נאך פערנעהמונג דער אינטער אוהרער ליטונג שטעהענדען קאמיטאטש-שולרא, טיע איינע מאטיריעלע בענוטאכענדע מינונגס איינערונג צו אינטערוועיען. איינע ט ר ע פ א ר ט מ. פ. דר. מ א ק ס פ א ל ק ווארדע פאן זיינע וואללען אין קעסטעל, אס 18 דיעזעס מאנאט מיט נראכער בע גייסטע רונג עמפאנגען, אויף דעם באהנדאק ווארען הערפארראנגערע פערזאנ, ליכטיקען פערטרעטען אונד דער פראדענט דער קעסטעלער ליבעראלען פארטיא ריכטעטע אן דר, פאלק איינע ווארעם בעריכטענער אונטער אונטער פאלק אינטער אללעמינעס ביאפאלל ערווערדע, טע טראמין דעם שטראמענדען רענעס פארדע אבערדע אין פארקעלעג אונד בעליכטען דער היורד שטאט, דא קאנדראמערדע פאלמאס ווארדע מיט שטרמישער בעניטעוונג אויפגע, נאכטען, נאך דערוועלבען מאכטע פאלק מיט זיינע וואללען איינע אייסלוג נאך קאמארואראש, פאלק ערשיינען, ויא דא ווארעט, דא ער אן דא וואהלברעגערשאפט ריכטעטע, מאכטע אללער, ווארעם דען בעסטען איינדרוק אונד ערווארבען אוהרע בעניטעטע פריידענליכע, אבערדע פאר אים נראכען נאכטאנען איינע זאנעטען מאהל זייט שטאט, אן וועכעס דא געזאסטע אינטעל, זיינען אונד וואהלערשאפט קעסטעלס טהילנאחט, דען ערסטען טאמט בראכטע דער פראדענט אונד ליבעראלען פארטיא נאראן אויף דען קאנען אונד דא קאנוליכע פאמיליע אים, דען צווייטען אונד דא פאלק, ער ליעס דא קאנען האבן לעבען, דא איינע וואהרע שוטצמאטריאן אונטער זיא אונד דאס לאנד פאן נאנעם הערצען ליעבע, זיינע פאלגענדען טאמטע נאלמען דער ליבעראלען פארטיא, דעם פארטיא איינעווענען דער קעס, מעליער וואהלערשאפט און וו, דערוועלבען וואר, דען מיט בעניטעטען עליערעווען אויפגענאמטען, עס ווארדען הערעווען מעהרערע בעניטעטעלע לענראסטע פערלייטען, דאזערען דאס מעלעראסט דעם אבער-בויערעמיסטערס דער הייפטשטארט קאל דאטה, וועלכעס מיט דעם לעבאמטעסטען בייפאללע איינענאמען ווארדע.

ווא דא, לאקאלקארעטשאנעט מעל, דעט וואללען פיר רעכנונג דער פריישישען רעגיע, רונג אונד אינטער ועהר גינסטען בעדינגונגען פיר דא קייטער לעמטער זייט אין אונגארן צו ע ה נ ט ו ז ע נ ד י ו נ ג ע, לייכטערע פערדע אונטערוויסט ווארדען זיין.

ווא אין ווינען פערלייטעט וואל דער ער, פיר דער דער שטאלה בראנצערקא נאנען דורך פערלייטונג דעם לעאפאלד-ארדענס איינעוועיכעטע ווערדען, עבענזא אום פיר אויך איינעווענעטע אים שטאמטשטעלן אין דער

ראו אנשטרייטן סאלידעסע אונד ביליגסטע בעזונסקוועללע אין אטערישען אהלען עסענצען אונד קאלארען בילדעס פיר בראנטווין עס ליקערס אבריקען, רע נאליענספאכטער אונד וויינהאנדלעד דא טעריעלאנע דע אטעסען אונד בערישענס טען פאבריק אטערייכס ביא:

**C. F. Schwob in Budapest.**

עקע וואינענשטראסע אונד נייאנססע האנ דעלסאקארעיע

דא הערען קאנווענטען עדהאלטען דא ועלכט נעט אלליין צו אייניגאל פאבריקס פייזען, זאנדען איד אין אייניגאל קוואלסאט נעלישערט, נענטענען אנדערן צווישענהאנדלען היע אונד אין ווען, דא זיך פיר פאבריקאטען איינבענען אין וויקליקייט אבער ניר געקויפטע ווארע צו הארען פייזען וועדע ערקויפטן פייזעלאטער עפע טועלל ביא בעשטעלונג עס נוטע רעצעסע 10-12 נראטיס

אטערישע אהלען עסענצען, אטעריס קאלער, פיר רעאלונספאכטער, ליקערסאבריקען, צו ערצייגונג אללע נאטורונגען ליקארע, דום, טרעבער & לאנעבראנדען שליוואייטן & טראם פון אונד ווינע ביהולסט אונד עכט צו האבען ביא

## ארנאלד וואטטערד

עיסע בודא פעסטער עססנין פאבריקס ניעדערלאנע מאכנאנססע וויאזוי דעס איהר טעפעל עיקעס אויף ליקערלאשען אללע זאמען פייזיקאנט אונד מאטריאלאנסטוב נראטיס אויף וואנט 23-25

## נעלד צו 10-12°

פערשאפט

## לעאפאלד ווייס

בודאפעסט, מאדערנאסע נומ' 6

האטעל דאבלער

אויף היזער, נוסער רעאליטאטען שטאטספאסיערע אונד לאזען הויפטאכליך ערטהיילע פארישעסע אויף געטריידעוואארען

צו זעהר נעסטיק בעדנענען

צויליך נעכע דען 2. 10. הערשאפטען קונד, דאסס איד 500 איינער וויין אן סאלדע פרענען נענען אקצעפט זאפאט אבערען.

## 10-11° - 12°

8-20

**Dr. Mor. Handler.**

## ד.ר. מאָר. האַנדלער.

דער דער מעדיצין אונד כירורגיא מאניטער דער נעבורשטחילע אונד איינעוואקונדע היילט ניינליך אונטער נאראטיע איינס נלאצענען אונד דויעהאפטען עפאלניס

### נעדיימע בראנקייטען

יעדע ארט בעהאנדעט דא איינפאכטען

(נעשיאטע מאניטערראנט)

זא וויא אויך שטרקטורען (פערענענענען דער הארען דארטען) הייטאיישלאנען קראנקייטען דער הארען בלאזע אונד הארענעווערדען אללע ארט ארדעטיס טאליך: פאן 1-10 אונד מיט טאם פאן 3-5 אונד נאכטיטאנס אונד פאן 7-8 אונד אפניס דאנטיס פעסט (אונארק) איינערע שטאט. שלאנענאסע 2 עקע שלאט נען אונד דאנטישלאסע אים דאטענענליכער יען הייע 1. שטאן איינאנן אן דער שיינע

Wohnt: Felt, (Ungarn), innere Stadt, Schlangengasse 2  
Cafe Schlangen und Mathausgasse, im Kottenbiller leben Hause, 1. Stock, Eingang an der Sitze.

האקאייטע ביעסע ווערען זאליך בע אונטערשטע אונד מעדיקאמענטע כוואנט.

# 2fr.

eine Correspondenz-Karte, diese adressirt:  
"An die  
Damen-Modewaren-Niederlage  
des  
**ADOLF HAMBURGER**  
in BUDAPEST,  
Kronprinzgasse 6"  
und man erhält  
auf Wunsch sofort überallhin zugesendet die reichhaltigste Muster-Collection der allernuesten und elegantesten  
**Damen-Kleiderstoffe  
gratis & franco!**

10-9

**Haupt-Depot für Ungarn**  
an Dr. Favre's anerkannt besten echten Pariser  
**Sodawasser-Apparaten**  
nur Selbstherstellung für Private.



Das Sodawasser hat sich als ein angenehm erfrischendes, sehr gesundlich in verschiedenen Fällen sehr erwiesenes Getränk, in allen Kreisen beliebt und in ausverbreitet.

Der Hauptbestandtheil unserer Apparate besteht darin, daß bei der Zubereitung, bei jedem Stöße der gelagerten Soda-Ansammlung, Zerkermung selbst ausgeführtes, Reiz stillend, das feinstmögliche erhaltene, an dem für Reizheit überflüssig, dabei billigeres Sodawasser zu erzeugen im Stande ist, und sich die Apparate überdies zur Erzeugung von Schaumwein, moussierender Limonade, Sinterwasser u. s. w. sehr gut eignen.

Preise der Apparate:  
für 3 4 6 8 10 14 16 17 - per Stüd.  
N. 8. - 10. - 12. - 14. 16. 17. - per Stüd.

Aggregaten, in 1 1/2 ltr. acidum tartaricum und 1 ltr. Fluid bicarbonas sodas vorzüglichster Qualität enthaltenen Reagenten N. 2 dr. Vaguet.

Schrittweise Aufträge erfüllen wir prompt gegen Nachnahme des Betrages. Für Röhren und Umhüllungen werden je nach Größe 6 8 Apparate 50-75 fr. berechnet.

Unter einem einfachen wir unter Vager von, aus den besten englischen und Berliner Fabriken bezogen.

### Wasser-Filter-Apparaten

zur Reinigung gefundheitsgefährlichen Trinkwassers von N. 3 50 bis N. 15 pr. Stüd. über die wir gerne mit Illustration Prospektent liefern.

## Kertész & Eisert

in Budapest, Corvathgasse Nr. 2.

<p>מאנדעלן יאסע 46 האונגען האכטיס 36 אלטמאל ווערשין 50 נדיעס 14 הויסיען סענענדינער 22 שטארקע עקספוישען זאמען 18 פיינסע סילאנאלאס 15 ניסע אונארט 12 מאדן ברוח 24 עווענטען עכט טרקייען 18 לעוואר יאס 16 לינען שטאקעניע 18 ערבוען ענטהלוש 11 פייזיקע קליין אונד נראס 8 סוליער וואסער און קוסטען א 25 א 25 אונד 25 6 וואסע ריפערע 30 נראסליים 50 שטאפאנער עכט פיאנע זאמען 50 2 50</p>	<p style="text-align: center;"><b>פיקטאר האמפעל</b></p> <p style="text-align: center;">בודאפעסט.</p> <p>נראסע (דרייא) קראנענאסע נר. 16 (האמפעלישעס הויס.) לאנער יענער וואארען וועלכע אין אללען הויזהאלטונגען אין נראסעסעס מאכטאפען בענאסחונס ווערען מאניטערייטע פער צאלל פערט 1/2 קורא צוקער פיינסע דאפאנאד. 24 1/2 קר פין דאפאנאד 24 פירעס 24 סילפערייט 26 קאפענע קראקיא בלאס 70 נאנטימאל דוקעל 75 שטאפאנער ניין 78 קיליא יענער פין 80 קובא ווערשין 85 קובא עכט בודא 88 מאקא לעווערט 82 נאדראס 95 נעבראנט נוס 82 " (מישינע פאן מאקא) קובא אונד יאס 105 דיים אראקאן פאסט כווספייא 2 " דאנאקאן פיינס 10 " איטאליעניש פייזעטען 12 " נלאפע 14 " נאן סלוס אולטיא 18 נערישע, אללע זאמען א 16, 20, 22, 25, א 25 אונד 10 קערצען אראל 6-8 אונד 8-10</p>
---	---

דא ווארען יענער איד אויף וואנט פראקא אינס הויס  
צוקער לינעניע איד נור פער נאנען הויס פאן דען איינען וואארען זאמען איד מינעספענס 1 צאלל פערט וואסן 100 112 ווענער פייזען ענטפערענען פין נעשטאפאנאל אייט אן וויא כענאנען פאדמישונג פאן 10-12 אונד אונד נאס מיטטאנס פאן 2-4 אונד נעכטאפענען אייטראנע אים דער פאדמישן ווערען נענען נאס דארטען מיט אללער זאפאלט עפעקטיוויט

**Victor Hampel.** 4-5  
Große (Tere) Kronengasse Nr. 16, Budapest.



„מדרש איכה“

דער פראפעט ירעמיה'א נענטט דיא העעמא-
ליגע גאטעסשטאדט „ירושלים“ אין דער אינלייטונג
זייער מיטערליכערער: „רחבתי בנים“ „דיא גראס-
שטאדט דער נאמיאנען!“ דער „מדרש איכה“ ער-
קלארט דעס זעהר טראגעפולען מיט דעם אויספרייקע:
„רחבתי בדעות“ נאך אונד איינענצייכענע אן פער-
שטאנד, יערוואלעס וואר גלייכזאם דער זיטן
דער ערקעננטניס, וואועלבסט מאנער דער וויס-
סענישאפט אונד גייסטערייען גראסעצאגען וואר-
ען! יא ועלבסט דיא צארטע זענעט אים ירושלים
צייכענעט זיך ווי דורך שאר פלינג אונד קלוג-
הייט און אויפפאללענער ווייזע אים. ווי וואקלען
עס פערזיכען, אונזער געעהרטען לעזערן, איינע
זעהר אינטערעסאנטע פראבען קינדליכער וויזוהיט
אויס יערוואלעס צו לעפען, וועלכע ווי אים דעם
מדרש איכה געשאפט. אונד צו געאינגעטען צייט
מטשהוילען:

דיא געוואונענע ערשטשאפט.

אין יערוואלעמישע בערייווע איינעס באבילא-
ניען אונד ערקלאנטע אינטעריוועס. די לעס זיך
צו איינעס אונד ערקלאנט רעדליכען מאנע פיהרען
דעס ער זון: איינעס פערמאנע, דאס ער מיט זיך
פיהרט, אנפערטרויעט, דער שווערער אונד זאנט
צו זינעס שטעהערן: וואללטע און ביא דער שטער-
בען, זא בעשייערע און דער, דאסס דיא מין פער-
מאנען, דאס און דער איבערנעבע מינעס זאנע
אויספאללען וואללטע זאך ערויכע און דער, דא מין
זאן קלוג אונד זאל ער דער ערסט איינע
פראבען זינעס פערשטאנדעס דאסר אבליען
(גלייכזאם אים עס זיך פאן דער פערדענט געמאכט
צו האבען). - אלס דער זינע ערבענעטער שפא-
טער פאן דעם טאדע זינעס פאטערס אונד דער
דינטערדאסענישאפט אין באבילאניע הארטע
מאכטע ער זיך איין רייזען, אים זיך דעם מאנע
פארצושטעללען, דער וערבע איהם אויספאללען
וואללטע, דאך אלס ער אין דיעזע שטאדט אנקאם,
וואללטע איהם געמאנד דיא וואונט דעם מאנעס
אננעבען, ווא זינע ערשטשאפט אייבעווארט וואר
דא קאם ער איין דען גליקליכען געדאנקען און
איינע וואונט האלן צו קויפען, אונד בעפאלח דעם
האלצבויער, ער מאנע דאס האלן אין דיא וואונט
דעם זון פיהרען דער ביינער, דער דיעזען בע-
טעהעטען הערן וואהל געקאנטט פיהרטע דיא
האלונט הון, אונד זא ערשטעטעט ער איין קלוגע
ווייזע דיא געווינעטע אדרעסעס - דער הויזעהר
בענייטע דען קנאבען פרינדליכסט אונד פריג איהן
וויא זא ער איהן אויפגעדען קאנטע? דער קנאבע
אנטווארטעטע, דאס מיר הייער געמאנד דינע וואונט
ציינען וואללטע אונד איינפאללען גענען מיר ווארען
דען נאך, און צו דיעזעס וואונט האלן צושליכט,
זאן איהן מיר קויפען, דאמיט דער ביינער מיר זיך
צו דער פיהרען מאנע, אונד קאם און גליקליכען
דער! דער הערר מערקטע באבל, ווען ער פאר זיך
האבען! - נאך קורצעס געשפראכע עראפגעטע
דער קנאבע דעם הויזעהרן דען צויעקן זינעס
קאסענעס, נאמליך דיא ביא איהם פאן דיעזע
פאטער אננעליעטע ערשטשאפט אין עשטאנד צו
געהימען, דער הויזעהרר בעשטאמטע דיעזע וואר-
הייט אונד בעפאלח דעם זינען ערבענעטער איה-
נינע מאנע ביא איהם אלס גאט פערזוויילען צו
וואללען, דער זינגלען וויללימע און.

צוירטרוי, זאנטע דער הויזעהרר צום זינען גאטע:
ביא אונד אים עס ברויך אונד וויסן, דאסס דער
גאט מיר שפייזען פארטעהילט, דא ווייסט דאזער
ועלכע אינטער דען שייגענאסען הייטע איינשטי-
לען און ערווארטע אבער, דאסס דיא ועלכע
קלוג אונד גלייכמאסיג פערשפריי-
לען וואללטע! עס ווארדען פלינג געבראטענע
מייבען און דען טיש געבראכט אונד דעם זינען
גאט פארטעלעטען, ער גאב פראכן: דעם הויזעהרן
זאמטע זייער פרויא, און זייער טייער דען צווייא
וואהנען עבענפאללעם איינע, דען בידען טאכטערן
און ניר, און זייער אונד זיך ועלכטע בע-
העלט ער, צווייא מייבען, דער הערר

ערשטיינט אבער זאלכע איינשטיילונג פאס גאטע,
פערלאנגטע הערעכער אויפשוילוס, דער גאטע
ערקלארטע, און האבע דאך: „גלייכמאסיג
געטהיילט! דענן הערר אונד פרויא אונד איינע
טייער זינד דאך דרייא צווייא וואהנע אונד
איינע טייבע זינד עבענפאללעס דרייא, צווייא מאריכען
אונד איינע טייבע זינד און דרייא, זון מוס און
צווייא מייבען בעהאלטען, דא און אונד צווייא
טייבען און דרייא זינד! - דער הערר דאכטע זיך,
דאס הייסט דאך קארנ אבענשפייזען.

אס צווייטען טאג זאלל דער גאטע נאכמאלס,
אבער, בעססער אונד גלייכמאסיגער פארטהיילען,
פאן לענטע איהם ניר, איינע געבראטענע זאנז
פאר, דער גאטע גאב הערפאן דעם הויזעהרן דען
קאפאף, דיא איינע ערן שחילע, דער הויזעהרר,
דען בידען טאכטער דיא צווייא פליעל, דען זא-
נען, דיא פיסע, דיא געבראטענע זאנז אבער בע-
העלט ער פיר זיך! - דער עטוואס ערצוירנטע
הויזעהרר שרייע: „וואס איינט דאס פיר איינשטי-
לונג?“ דער גאטע ערקלארטע איהם: דיא הערר,
ביזט דאך דער קאפ פ דעם הויזעס, דארום גאב
און דער דען קאפ, דיא פרויא אונד דאס „איינשטימע“
דעם הויזעס, איהר קאסמט אלזא דאס „איינערע“
דיינע טאכטער ווערדען דאך באבל דער און פ-
ליעל: ערן, דארום גאב און איהנען דיא פליע-
ל: דיא זאנע זינד דיא שטענען אונד זילען
דעם הויזעס, דארום איהנען דיא פליעל, און
אבער ברויט דען גאנצען רימפ, אום באבל פארט-
קאממען צו קאננען, דאזער נאחם און מיר דיא
גאנז - דיא זאנטע דער הערר: פרויאהר, איהר
קינדער אים ירושלים, איהר זינד ווייזע, פאן גראס
ביז קליין (אשריכם ישראל שובלכם הכמים
למגדולכם ועד קמנכם) אונד צאהלעט איהם דיא
ערשטשאפט סיממע פאללעזאליי אים!
(פארמעטעניג פאללעט)

ער לעדעגטע שטעלען

אין איללאווא, טרענשייער קאסיטאס, אים פיס
נאכטעס קאפאבער דיא שטעלע איינעס געברענגען, אים
דאנאניש געברענגען פאלקשוללעהרערס מיט אונד
יאהרליכען פיקסוס פאן 600 גולדען צו בעזעצען. - אין
עבען דיעזעלבען קולטוסגעמינדע אים דיא שטעלע איה-
נעס פארבעטערס אונד שוהס וקרא צו בעזעצען, בע-
ווערדע האבען און דאס נאטארע צו פיהרען אונד 4
שטודען פאליר העבראיש און דעם פאלקשוללע צו אונ-
טערייכען, פיקסע געהאלט אים 300 גולדען נעכטס
דער שוהס (פאן איללאווא) אונד איכילע עמאלימענטע.
העלעקטריעטע, וועלכע איינער רעליגיאזיסליכען
לעבענשוואונדעל נאכווייזען קאננען, וואללען איהרע געהארע
אינטערוואירטען געווע אונטער ביאנאכע איהרער קוואלי-
פיקאטאנס ציינעטע ביז לאנגסטעס ענדע איינעס אן
דען געשעטעניס פארשאנד פארטארייא איינענערען.
היינעטענען ערהאלט ניר דער אקעטעריע פערטעטע.

געמיינדע- אונד פראדוקטענמארקט.

געמיינדע-ענשאפט, דאס וויצענעשאפט
פערפאלט פארטוואהרענד איינע שפיינענדע פערנען, דאס
איינענעס אים שוואך זאמיט אים דער אומאזען פאן
צירקא 50,000 צענטער מיט 20 קע, שפיינענע פערקויפט
ווארדען, אללע אנדערע קאנזער בענפאללעס שפיינענע.
שאט וואללע, אים לייפע דיעזער וואבע
האטמען ווי ווערער איינע לעמליך לעבשאפטען
פערקעהר, דאך ריכטעטע זיך דיא נאכפארנע גראס-
טענטיילס אויף קאסמוואללען פיר אויסלאנדישען
בעדאקא, ווארעהרע איה טיכטוואללען וועניגער נאכ-
פראנע וואר, פערקויפט ווארדען 180 צענטער
מיטטעלשטע טיכטוואללען 112-115 גולד, 1100 צענט-
נער בעסערע קאסמוואללען 108-110 גולד, 106-108
צענטער מיטטערשטע קאסמוואללען 106 גולד,
500 צענטער פערעהעלטע צינאא 80-81 גולדען.
אין פאריקסמאסיג געווא-
שענען וואללען ווארדען אין דער אב-

געלייפענען וואבע צירקא 150 צענטער אים פרייע
פאן 130-180 גולד, פירם איינלאנד פערקויפט.
געאר בייטע מעיס לעדער, ביא פאללעס
לאנער נאטארע פאן: ברוינע וויכטפאללע בעריכטע
לייכטע זאמען 255-270 גולד, דעטמא מיטטעל-
שויערע 235-250 גולד, דעטמא שויערע גערבען צוג-
אונד שאפפאללע 185-125 גולד, מיטטלינגע דיווערז
155-170 גולד, ברוינע אבערלעדער 132-136 גולד,
שויערע צוגהייטע 135-140 גולד, נעכערטע עבענזא
בלאנקעדער האכפראט 114-116 גולד, דעטמא
198-112 גולד, דעטמא אריינארע 100-104 גולד,
ברויטבלאטטער 130-134 גולד, קאספען-מערצען
שויערע שטארט 104-106 גולד, דעטמא מיטטעל-
שויערע 104-109 גולד, דעטמא איינאמיגע 105-106
גולד, דעטמא פריענזואהלען שטארקעס 116-117
גולד, פלינד לעדער 104-106 גולד, אבפאללע ענגל,
82-85 גולד, דעטמא פארטא 90-94 גולד, דעטמא
פארטא 65-99 גולדען.

לאממעלע ווארדען דיעזע וואבע

15,000 שטיק פערקויפט, וערבישע צו 110-115 זע-
בענבריינע פז גולד, 85-92, דיטשוואללע צו גולד,
78-65 (אללעס פז 102 שטיק),
שפיינען גייטע פערטענען,
ביז 46% פערטענען ווארען, 46%-47 קר,
צווייטע שטיקען פאסווארע, 9%
ביז 11 גולדען, פערבישע צו 9-10 גולד, אונטארשע
10 גולדען.

דיינער שלאכטעיהמארקט: דער אייפרייכ

Table with 3 columns: Quality, Price, and Quantity. Lists various goods like flour, oil, and other commodities with their respective prices and quantities.

פערטענען-טאבעלע פאן 22 זיל.

Table with 3 columns: Quality, Price, and Quantity. Lists various goods like flour, oil, and other commodities with their respective prices and quantities.

פארטא-ציעוונגען פאן 21 זיל.

Table with 3 columns: Quality, Price, and Quantity. Lists various goods like flour, oil, and other commodities with their respective prices and quantities.

פארטא-ציעוונגען פארטא-ציעוונגען: די דער הילי ברהר פוה-
במראק דעספיינער ביז הערנאנע דער איבערנעשען
רשיע על החור וזוויא, שלחן ערוך אויף אונד אנדערע
מעהר, פערט, קאנענאסע נים 2, אים ארצישען הויזע.

האדע פאן 100,000 גולד. אין איינציק גענאמען.  
דיא ערשיינונג דער נייען געשימצע ערפאלגט אונטער  
דער דירעקטען אויפזיכט דעם ערשינדערס. דען ביי  
דערנייען בעשטיממונגען צו פאלגע זאלל דיא נייע  
בעוואלפונג דער ארמילערע בנינגע צווייא יאהרען  
דורכנעאלט זיין. דיא ערשטע הילונג דער איכאמיס  
געשימצע זאלל אין דער ווייע ערפאלגען. דאסס  
צוקומט דיא איינציג אונד אום ווייען לעגענדע מאנני  
שאפט. שפאטערדין דיא אין געדער: אדער אבער:  
אסמערדיך לעגענדע ארמילערע דאמיט פערוע:  
הען ווירד, אונד אין דערער ווייע ווירד דיא פער:  
היילונג קראנאלאנדווייע בייא דען אין דער אסמער:  
ריכישען רייכסהאלפע לעגענדען ארמילערע:  
רענימעטערן דורכנעאלטע.

### ר א ג ו ז א 21 יולי עם בעשטאטיג זיך

פאללקאסטען, דאס אין כאסניען (סרביא) דיא  
אינוואהנער פארטוואהרענדע דיא שטייען אן דיא  
סרבישע רעגירונג פרייוויגערן. דיא איינפירונג  
האט זאלבע ווענדונג אנגעקאמטן. זיט דאס אין  
צוזאמענעאלטע דער איינשטאטונגען מיט דען  
סרבישען סרופסען געסערן שטאטמערפירען האט  
זואיבא ביידערזייטס מעהערעע מאדט אס פראטע  
כריעבען. אין פאלגע שטרענגער בעוואונג דער  
גרענעצ וימענס אסמעררייכס. מאנעגענעראס אונד  
זערבענס. איזט דיא בעווענונג פאר דער האנד  
אבעשפערט. גראסערע צוזאמענעשטאמע קאנדען  
ניכט שטאטט.

### מאגעסנייאניקייטען.

דער ראכבניער אים מארגאל הרב מיה  
סרדיכ ראונבערג זיל איזט בייא זינער הימלייע  
פאן ווען ים עשק פו בלק היער געשטארבען. ער  
הינטערדיעט איינע טרויערדיגע וויסוע מיט זעבען  
קלינע קינדער אין גראסער דורכשטייער. ער  
ווארדע אים העווען גאטעספוינען (דאשישע הויז)  
פאן צווייא רבנים אויף ווירדע ווייע בעטויערע.  
דיא מעקענדישעפליענען צוהאיער פערנאשטאלטע.  
טען אויף אנרענגע דער האכבערס פאן כאלאסי.  
דארטאמא נאר ווארדע דעם דעם הספר איינע געלד.  
זאמפלינג צו לינדערנ דער טרויערדיגע קאמלע.  
וועלכע אויך איינע אנשטאנדיגע סימטע עראב.  
ת נ צ ב ה.

דיא אהלהאטניקייט אים פעסט פארנייען פריי.  
מאן זאח פאן איינע פאללענעארדיענען וואנען מיט  
מאבעלשטיקקען בעשטייג. אנדערען עשעקעטען.  
אונד איינע קיה אים ווען אנגעבוינען אים שיעס.  
מאנספלעמיאן קאנאסטען. רענע לארען קאס אים  
פראמאטאר. וועכע דער דארפשיכטער ציר אשפעטיג  
ליבען ליצטאטאן נאך פעסט שיקטע אין ביער  
דאוועלכסט וואר שטייער שילדיג. ה. ער צאהלעט  
זיא שאן לאנגסט. נור נינג אהם זיין שטייערביכעל  
צוהאלטן. דיא סאבעוואנען. העלבער צערבאלע  
בענע ויערשהלוצע הויזעראמעה ענשהילט. וואר  
זינע טהיערע האבע. דיא וויישע טראלער אים  
העווען בעקאנטען שיעסמאנספלעמיאנע ווארען  
פערואמפעלט אונד קאנטען דעם אונרעכט ניכט  
טיאנוועהן! זיא בעשלאסטען דאיער. דאס נייע  
מאנד פאן אהנען עטוואס אן זיך קויפען דירעקט!  
זאנדרען זיא מאכטען איינעבליקקליך. איינע זאמי  
מעלבאנען. זיא יעדער טראלער. יעדעס אכטטוייב  
איינען בייאטרא אים איינענער טאשע ליפעטערט.  
אונד אים נוא ווארען עטליכע 40 גולדען בייאזאמטען.  
דער ביער קאנאסטע נון האכבעלליקסט מיט זינעס  
וואנען הימפאהרען אונד זינע שטייער דעם רייכטער  
אכטראנען. (אין ווארדע קדיש השם דעם. דער  
אלליישטע בעלאבונג פערעדענא!) (דיא רעד.)

מאנעס אונד דען ווען אן ראס) בייא ניע  
לעגענדייט דער 400 יאהרניגע געבורטסטייער דעם  
מאלעריקנסטלערס. מיבעל אנגעלס אין ראס. הא  
בען זיך דיא אבערדינעטען דעם ראמישען ווענע  
פערטעלס דיא ערלייבנס ערווארבען. דאס מיט.  
טרויערדיק דעם קינסטלערס. מאנעס אונד דיא  
יידען זיאמשעללעכע דאס אין דער קומע אים  
געשעללעט איזט. מיט בלוטען צו בעקראנען אונד  
מיט ליכטערן צו אומגעבען. נאכדעם אבער דער  
זידע ווענען זאלבע פערטהערליכונגען אונד בילדליכע  
דארשטעלונג פאן הייליגען פראפעטען בערייטס

פילעל ווידעווארמניקייטען אונד פערפאלונגען ער.  
ליטשען. אונד איבערדיעס אונזערע רעליגיאן עם  
ווענען דען פערדאכטס פאן. א ב ג א מ ע ר י א  
שטרענגע פערביטעט. זא איזט עם נאך שטארק  
צווייפעלהאט. אב דיא גייסטליכען דער ראמישען  
קירכע דיא ועלזאמע ביטטע דער יידישען דעפי  
מאטיאן געשטאממען ווערדען.

אין גליקספאלגען. אין גראס בעשטיקע.  
רעקער אינוואהנער מעלענראפטיע מיטוואך אן  
דאס מעמעטווארער ק. אונד לאטמאמט אונד  
בעזעמצע דיא נומערן 6, 5 אונד 66 מיט 2 גולד.  
70 קר. אין דער ברינגער ציעהונג. מאן לאכטע  
צויערסט אבער דען זאנערבארען שפיעלער. אלליין.  
דיא נומערן קאמען וויקליך הערריס אונד דער  
מאנן געוואנן דאס הונדע טראטען 12,048 גולדען.  
דיא געשיכטע איזט טראטען איהרער ועלמענדייט  
ביכשטאבליך וואר. וויא אונד דאס לאטמאמט  
בעצייגען ווירד. זאמיט דיא מעמעסער ציימונג.

אין אבאנגענט אים באהאניעש (שאמאדי)  
בעריכטעט אונד. דאסס דען וואהלען אין גאנץ  
שאמאדי בערייטס פאר זיך געאנגען זינד. נאמענט  
ליך אין מארגאל. קאפאטוואר אונד לעניעטאמא.  
אין מארגאל ווארדע גאפ פיל פאן עטשעני:  
אין קאפאטוואר פיל 6 זאמיטש (בידע רעניענינגס:  
פארטייא) אונד אין לעניעטאמא הערר 6. סאלא  
(4-2) ערוואהלט. ערשטערע בידען גינגען גאנץ  
לידעליך פאן שטאטטען. פאן לענטשטייער איזט  
נאך נכטס בעקאנט.

אין בעלליש. טרענטשינער קאמיטאט מעל.  
דעט אונד אין אבאנגענט: העררשט איינע פשויע.  
פיר דיא איינשטע זינד ציעמליך גוטע אויסזיכטען.  
פארן אונד ווענען זינד בערייטס אבער איינשטע.  
יעדאך לידען ערדאפעל דורך דען אפט וואלקעני  
ברוכארבען דענען.

אויבער ערדנעבען אין וואדעמיקא מעלדען  
ענלישע כראסער נאכפאלד נאך דיא האראטייבער.  
ספען דעמאלס. ניכט נור דיא שטאדט קוקוסא. זאנדרען  
אויך נאך בענאכבארעס אפען ווארדען צערשטארט. דאס  
ערשטערקעטע זיך אויף פוינענען ווישע מילען אים אים  
פרייע. אונד נאך מעהרע זאכען נאכדע וואר דער פאן  
פערה אלס 10,000 אונגערוינען ליכען אויפשטייערע  
נייער זא ענטזעצליך. דאס ער דיא לופט מילענזייט אים  
אוסקרייע פערפעסטע אונד מאן איינע זיכע בערייטעטע.  
אייסער דעם ערדנעבען פהאפען דיא ריכעט פיער שארען.  
דען נאך דעם אונגליק ווארדע פאן דעווען אללעס נוס  
וויא. פאנעלבריא בעהאנדעלס. רעוועלבען פוינען נאלד  
אונד דעמאלס אונד אנדערע ווערשהאכען אין גאנצען  
זאקקען נאכפאן. אונד מאן גלייבט. דאס אונטער דען וואנען  
ווענע סעה צו פירדען זיין ווערדע. פאן סאפעלאנא  
ווארדען סרופסען נאך קוקוסא נעוועדעס. דיא פילע ריכעט.  
וועלכע אויף פרישער פהאס ערסאפט ווארדען. זאקארט  
ערשאפטען.

ציר וועלטהאטשעללונג אין פילארעליא.  
הערר ריטער 6. פאנער העלס אין דען פאלאלי.  
מאטען דער אנדערעלסאמער איינע זעלינג אב.  
ווא איבער דיא אנגעלענענדייט אין פילארעליא  
קאנפערירט ווארדע ה. פאנער מעלדעטע. דאסס  
בערייטס אים אינאלאנדע צו דעוועס צויעקקע 150,000  
גולדען בעשטימט ווארדען. וואס אונד בעשטימט  
האט שטאטטעסערקעטאר. הארן. וויא דיא האט  
דעלסקאמער ווארעט טהיילנאמע צוגעוואנט. דיא  
פאנער בעאילשטראטע. דאס דער איינשטעללונגס  
היים פיר אונגארן אויף 1000 ביז 1500 קוואדראט  
מעטער בעמעסען ווערדע. דאסס דיא רעניערונג  
דאס אונטערנימען פארליש אונד מאטעריעלל  
אינטערשטענען. אונד דיא בודאפעסטער האנדעלס  
קאממער דיא זעלינג דער אנגעלענענדייט איבער.  
נעמעט דיא פערואמפלינג ציערליש דיא בעטריי  
לינג אן דער איינשטעללונג ציער אייסארבייטונג  
איינעס דיעסבענעליכען מעמאראדומס (געדענק.  
ביכעס) ווארדע איינע זעכסערקאממיססאן ניע  
וואהלט.

דער ריכטער (אביעל ווערדע). דער ריכטער דער  
פאנענטען שטעטע רייכען פאלקספוינע. גאטע ערדאלפע  
גאטע בעשטיקע אונטערן קאנפערירט. פערטשארט  
אם 20. ה. מ. אים אלטע פאן 71 יאהרען. ער וואר האט  
שאטמיספער. אויפזעהע דעם מינע אונד אלטהערטיגס  
קאנינעס. ער וואר פוינליע דער אקאדעמיע דער וויסענע  
שאפט אין ווען אונד דעם ריכטער פאנען יאזעף ארדעס

איראעליטישע לעהרער (פראמאראנדיע).  
ביא געלענענדייט דער אם 18. אונד 19. ה. שטאמט  
געהאפטען שלוספריינג אן דער העווענע קאניג  
ליכען איראעליטישען לאנדעסלעהרערפראמאראנא  
דיע זינד פאלגענדע הארער דעוועלבען אנשטאלט  
איינער איינעוונג טהיילנאמען געווארדען: אים  
דעם ערשטען יאהרנאנע יאקאב ענעל. י. ראיונער:  
אויס דעם צווייטען יאהרנאנע: סימאן קראמער.  
יאקאב ליכטער. סאלאמאן באספויט: אויס דעם  
דריטען יאהרנאנע: דאויד ביאפעלד. סימאן  
שטרעקער. פראנץ ווינבערנער. באבריעל וויס.

אין עניינדיגע  
פארשטעלע אין איינעם דאפע אן דער נאנע פאן פרא  
האפטע עכען ערסט וינע פוינטיאן נייא אנגעשענען.  
אלס איינע דארפאינוואסן זיך אן איהן אום איינען היי  
פארשטען ווענען איהרעס דיענספארשטעס אין פרא  
וואנדע. דער נייאלינג אים אפטע פיללע דען הימאספ:  
שיין. דעסטען באנקעט אים פאמענעט דער פערזאנבע:  
שייבונג אין שטענדיגע שפאכע פאנערוועקס נעשהילט.  
פאלנענעמאטען אויס: האט אונען: א: נאנע: יא:  
מונד: יא: בעוואנדערע קענציכען: קיינע צו פירדען.

דער פראצעס דעם בעריכטיגטען רייכערס  
פארקאש בעני) איזט אויך בערייטס אין צווייטער  
אינשטאנצן ענטשענען ווארדען. דאס ערשטריכטער  
ליכע אורטהיל ווארדע אין בעניג אויף 6 א ר.  
ק א ש בעני אונד יאקאב ר א מ א. אבער דיא  
איינע לעבענסלאנגליכע קערקעשטראפע פער:  
האננט ווארדע. בעשטאטיגט: הערמאן קראכ.  
מ א נ ל י ד ערהיילט שטאטט דער טאיערשטרא:  
פע 20 יאהרע קערקע. יאקאב 6 א ר 18 יאהרע  
שטאטט דער לעבענסלאנגליכען קערקעהאלט.  
זימנער דע מ מ מ מ י שטראפע ווארדע פאן 20  
אויף 12 יאהרע קערקע העראבנומעטע. אין בעניג  
אויף הערר א ב צ ו ג איזט דאס אויף 15 יאהרע  
ליטענע ערשטריכטעליכע אורטהיל בעשטאטיגט  
ווארדען שמואל היים ק א מ ע ל ווארדע ווע  
נען איינענענדער בעווייע פראנעשטראכען אויך  
בעמילדעס דער אביירען קליינערע פערביכער:  
דיא מיטשילדיגע פארקאש בעניס. האט אן קאניל.  
סאפעל אין מאדאש וואסארהעל אן דעם ערקעננט.  
ניס דעם ק: עריכטשאפעס איינע אבאנדערונגען  
פארטאמפען.

פראנעסאנסשפיעלען אין דען באהמישען כארע:  
אפטען שיינען וויס קייצעס צאהלליכע בעריכטעט פאליש.  
אונד פראפעסאנסשפיעלער אויס ווען איהר אינווענע.  
דיא באנקהאלטער זינד דורכנענענס אין ווען פאליציליך  
פערפאלגען אינווענען. דיא שאן צו וויידערהאלטענמאלען  
פאן דער בעהאדער איהרע אינעלרובסען שפיעלעסאנען  
ווענען מיט געלד אונד אנדערע שפראפען בעלענס ווארדען.  
איינע רופפע רעויע שפיעלער נעוואנס פאן איינען וואנען  
איינעס פאסדערע אין אכטענייד. דעם נעגעאביעט זיא זיך  
פיר וויינאנדערע אייסנאכען איינע וערר בערייטעטע סומע  
אב. אלס עם בעקאנט ווארדע. דאס מאן עם מיט פרא  
פעסאנסשפיעלען צו פון האבע. ווארדען דיעזע אין  
שפראנענדיכליכע אונטערזינגען נעצאנען.

פאן איינע איינעשטעללעשען פראצעס) וויס  
מאן אין דער וויסשטאדט פאלנענעס צו ערצהאלען:  
פאן לאדסלוס ווארדע פאן דאס. אלס ער נאך  
אולאנעקארדע וואר. פאן איינער פרא. נאמעס ויליע  
נושפארדעס 6650 גולדען אלס ווארלענען אויף רעויע בע  
פראפע איהן דאמאלס אייסדריקליך פאר דרייא ציינען.  
אב ער שאן פאראנעס (פאלליארינג) וואר. ווארדע דער  
נראף דיא ערפארונג אבאב. בערייטס וערשטשפארונג  
אבער זיין פערט אן ען פערשינען צו קאנען. דיא  
פרא פאלנעט ערשטע דען בעפרא אויס. דאך אלס עם  
צום צאהלען קאם רייכערען פאן ווארלענען מיט דעם  
הויסטונג הערפאר. ער וויא בייא דער קאפאלינגע דער  
שולד נאך מינאנענס (אונטערזינג) נעווענען. דיא פרא  
שטיינעטע איינע צוויילשפראפען אן. פערלאך איהן יעדאך  
אין אללען איינשטאנען. נון קלאפע זיא דען ווענען  
דאפען קרימינאלעריכטליך. דער פאסער קאניליכע  
שפראנענדיכטע ארדענטע צוואר דיא איינעוונג אן.  
דיא אבערנייכטע ענטשענען יעדאך דאנען. דאס פארשטען  
אכטאנע נאנע ענטשילדערנער נאסור וויא. אונד וויספירען  
דאס פערנעטע שפראפעלעארדען. פראי נוספארדעס אויס  
דעמאד רעכטשפראפע אום אויך געלד בעשווינדעלס אונד  
דאס ריכטליין. לאכט זיך אין דאס פוינטיגען. אויף דיא  
פערזאן דעם פערטשולד. וערר זינגען הערן נראפען  
ווישע דיא געשיכטע אבער קיין נוסעס ליכט.